

平成 27 年 12 月 1 日

会員各位

公益社団法人京都市観光協会  
会 長 柏 原 康 夫

外国人観光客向け英語版情報誌「Kyoto Recommends」への広告掲載について

謹啓 時下ますますご清祥の段、お慶び申し上げます。

平素は当協会の事業に格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、当協会では、外国人観光客向けの英語情報誌「Kyoto Recommends」を発行しております。この情報誌では、「京都の旅を提案する」をコンセプトに、外国人観光客により深く多様な京都を楽しんでもらえるテーマに基づいた魅力を紹介するとともに、京都の旅を楽しむのに欠かせない「食べる」・「買う」・「体験する」の3つのカテゴリーで、当協会の会員施設をピックアップして紹介しています。

このたび第3号を発行するにあたり、下記のとおり広告掲載を募集いたしますので、ご協賛賜りますようお願い申し上げます。

謹白

記

1. 媒体内容

- |          |  |
|----------|--|
| (1) 情報誌名 | Kyoto Recommends   |
| (2) 発行元  | 公益社団法人京都市観光協会  |
| (3) 仕様   | 英語 A4 サイズ カラー 16P  |
| (4) 作成部数 | 3万部  |
| (5) 配布箇所 | 京都総合観光案内所、京都市観光協会、京都市内の観光案内所、関西ツーリストインフォメーションセンター（関西空港）、宿泊施設、等 |
| (6) 配布形式 | 上記箇所を訪問した外国人観光客に対して無料配布  |
| (7) 発行時期 | 平成 28 年 2 月上旬（予定）  |

2. 広告料金

- |           |                         |
|-----------|-------------------------|
| (1) 中面    |                         |
| ・ 1/8 ページ | 35,000 円（税込 37,800 円）   |
| ・ 1/4 ページ | 50,000 円（税込 54,000 円）   |
| ・ 1/2 ページ | 90,000 円（税込 97,200 円）   |
| ・ 1 ページ   | 170,000 円（税込 183,600 円） |
| (2) 表 3   |                         |
| 1 ページ     | 180,000 円（税込 194,400 円） |
| (3) 表 4   |                         |
| 1 ページ     | 200,000 円（税込 216,000 円） |

※上記価格は広告料金のみで、広告原稿データの制作費・翻訳費は含まれません。

広告原稿データは、当協会にて指定させていただくデータ仕様（別紙参照）に応じた完全データを各社様でご用意ください

なお、広告原稿データをお持ちでなく制作を希望される場合は、制作会社（大平印刷株式会社）<sup>たいへい</sup>  
をご紹介させていただきます。その場合、上記広告料金に加えて必要となる制作費・翻訳費の  
目安は以下のとおりです。

＜広告原稿データの制作費・翻訳費の目安（写真・原稿ご提供の場合）>

- ・データ制作費 1/8 ページ・1/4 ページ：約 20,000 円  
1/2 ページ：約 25,000 円～約 30,000 円  
1 ページ：約 40,000 円～
- ・翻訳費（日本語 400 字程度の場合）：約 9,000 円

※上記の制作費・翻訳費はあくまで標準的な価格であり、デザインや情報量によって異なります。

### 3. お申込み方法

ご協賛いただける場合は、別紙の回答書にご記入のうえ 12 月 18 日（金）までに FAX で下記担当者までご送付ください。

### 4. スケジュール

制作 12 月上旬～1 月中旬  
納品 2 月上旬（予定）

### 5. その他

広告料金のご請求につきましては、完成後に当協会より広告掲載物（初回 20 部）と共にご送付  
申し上げます。

以上

公益社団法人京都市観光協会 プロジェクト推進課 岡田知子・由井秋  
TEL：075-752-0888 FAX：075-752-5999

(参考) Kyoto Recommends 第 2 号 一部抜粋

※全頁は会員パークでご覧いただけます。実物をご覧になりたい際は上記担当者までお問い合わせください。



公益社団法人京都市観光協会

プロジェクト推進課 岡田知子・由井 秋 宛

FAX : 075-752-5999

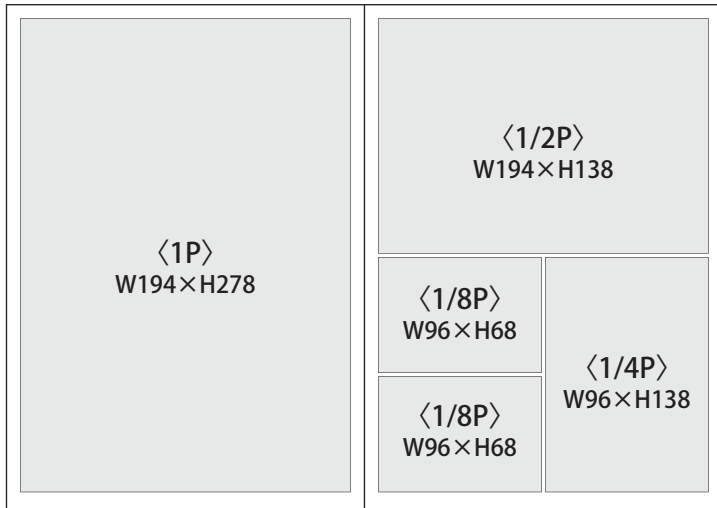
## 外国人観光客向け英語版情報誌「Kyoto Recommends」

### 広告申込書

申込日	平成	年	月	日
団体名				
連絡先	(住所) 〒                      ー			
	(TEL)		(FAX)	
	(E-mail)			
担当者				
申込枠 (希望枠に○ をつけて ください)	中面	1/8 ページ	35,000 円 (税込 37,800 円)	
		1/4 ページ	50,000 円 (税込 54,000 円)	
		1/2 ページ	90,000 円 (税込 97,200 円)	
		1 ページ	170,000 円 (税込 183,600 円)	
	表 3 (裏表紙の裏)	1 ページ	180,000 円 (税込 194,400 円)	
	表 4 (裏表紙)	1 ページ	200,000 円 (税込 216,000 円)	
原稿データ 提供 (いずれかに ○をつけてく ださい)	別紙「広告データ仕様書」に応じた完全データを提供する			
	当方の制作会社 <small>（大平印刷株式会社）</small> での制作を希望する ※広告料金のほかに別途制作費・翻訳費が必要です			
備考				

# Kyoto Recommends

## 広告データ仕様書



スペース	サイズ (左右 × 天地 mm)
<1P>	W194 × H278
<1/2P>	W194 × H138
<1/4P>	W96 × H138
<1/8P>	W96 × H68

### 【データに関して】

- ◆完全データでの入稿をお願いします。
- ◆確認用に、PDF または仕上がりのスクリーンショット（キャプチャ）を同梱してください。
- ◆1pt の枠線（線の位置：内側）をつけてください。
- ◆データの保管はいたしませんのでご了承ください。
- ◆印刷に不適切なデータの場合、再入稿していただきます。

### 【入稿データ仕様】

- ◆イラストレーターバージョン：CS4 以上
- ◆レイアウトデータ：ai 形式
- ◆カラーモード：CMYK カラー
- ◆特色：使用不可
- ◆Illustrator：ドキュメントのラスタライズ効果設定：350ppi
- ◆ドキュメント上の不要パーツは削除してください。
- ◆フルアウトラインデータも同梱してください。
- ◆画像データ：psd または eps 形式、350dpi、CMYK（またはグレースケール、モノクロ）
- ◆画像は埋め込み不可。リンクで配置してください。
- ◆不要なファイルは入れないでください。